

1. Indledning

Denne resultataftale er indgået mellem Sydslesvigudvalget og Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig.

Resultataftalen omfatter Dansk Centralbiblioteks og Forskningsafdelingens virke i perioden 1. januar 2020 til 31. december 2022, jf. § 5 stk. 2 i lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger for det danske mindretal i Sydslesvig.

Bibliotekets og Forskningsafdelingens tilbud og initiativer sker altid i et flerårigt perspektiv Dog med den bemærkning at disse løbende bliver tilrettet, når nye behov opstår. Grundet de statslige bevillingsregler fastsættes det årlige bevillingsniveau i henhold til de på de årlige finanslove opførte midler, og efter drøftelser mellem Sydslesvigudvalget og Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig.

I aftalen er der formuleret konkrete resultatkrav for Dansk Centralbibliotek og Forskningsafdelingens virke baseret på egne formulerede formål og målsætninger. Sydslesvigudvalgets driftstilskud udgør sammen med virksomhedens øvrige indtægter den økonomiske ramme, inden for hvilken DCB og Forskningsafdelingen skal opfylde resultataftalen.

Resultataftalen indgås med det formål at udbrede kendskabet til Dansk Centralbiblioteks og Forskningsafdelingens virke og for at sikre, at prioriteringen af tilskuddet fra Sydslesvigudvalget sker på et så oplyst grundlag som muligt.

Resultataftalen er ikke retligt bindende. Ifølge lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig har Dansk Centralbibliotek og Forskningsafdelingen alene driftsansvaret for egen virksomhed.

2. Præsentation af Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e. V.

2.1. Baggrund

Dansk Centralbibliotek er det danske bibliotek i Sydslesvig. Hovedbiblioteket er beliggende i Nørregade 59, Flensborg. Der er filialer i Slesvig, Bismarcksgade 18 A og i Husum, Nystaden 81. Derudover er der et fællesbibliotek på Jes-Kruse-Skolen, Egernførde. Biblioteksvæsenet råder pt. over 2 bogbusser, som betjener hele det sydslesvigske område med besøg ved et stort antal skoler, børnehaver, børne og ungehuse, skolefritidsordninger, forsamlingshuse samt et stort antal buslånere, hvis lånerkort ofte indeholder en hel familie.

Biblioteket servicerer Dansk Skoleforening for Sydslesvig e. V. ved at stille materialer til rådighed til fritidslæsning fra skolebibliotekerne. Biblioteket har en stor samling af lokallitteratur, der går under betegnelsen: Den Slesvigske Samling. Den Slesvigske Samling består af ca. 60.000 materialeenheder, bøger, film, musik, pjecer m.v. samt 600 digitaliserede værker fra den boghistoriske samling og råder over forskellige tilbud til studerende. Derudover er der under Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e. V. en selvstændig Forskningsafdeling med eget budget.

Endvidere er Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e. V. også ansvarlig for det løbende samarbejde med øvrige organisationer i vores kultur- og videnscentrum i Flensborg, for tiden med

- Nordisk Info i Sønderjylland/Slesvig (tidl. Nordisk Informationskontor)
- Foreningen Nordens sekretariat
- Sydslesvigs danske Kunstforening
- Oplev Sydslesvig-projektet
- ECMI-Library (ECMI, European Center for Minority Issues)
- SSW - Ungdom
- Foreningen af Aktive Kvinder
- Sydslesvigs Folkeuniversitet

2.2. Organisation, medlemmer og personale

Bibliotekets øverste myndighed er Biblioteksbestyrelsen, hvis medlemmer er udpeget af, og repræsenterer følgende organisationer: Grænseforeningen e. V., Grænseforeningen, Sydslesvigsk Forening, Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger, Sprogforeningen, Dansk Skoleforening for Sydslesvig samt en repræsentant fra Brugerrådet. Der er også 2 medarbejderrepræsentanter.

Den daglige ledelse varetages af bibliotekschefen og souschefen. Forskningsafdelingen modtager faglig sparring og rådgivning af et dertil nedsat Forskningsudvalg.

2.3. Historie og fremtidige udviklingsmuligheder

Biblioteket blev stiftet med udgangspunkt i bogsamlingen i Gustav Johannsens hjem i Flensborg fra 1891. Da Johannsens bogsamling ikke kunne rummes mere i privat regi, fortsatte biblioteksarbejdet fra 1921 i Flensborghus frem til 1959. Litteratursamlingen omkring det gamle hertugdømme Slesvig blev en selvstændig enhed, der siden 1949 hedder 'Den Slesvigske Samling'.

En af de største begivenheder inden for det danske biblioteksvæsen i Sydslesvig, var biblioteksnybygningen i 1959. Med oprettelsen af 'Studieafdelingen' i 1963, bekræftedes biblioteket som en regional forskningsinstitution. I 1987 kunne en tilbygning tages i brug, og arealet forøgedes til det dobbelte. Biblioteket er stadig præget af tilvækst specielt af en øget mængde af arkivmateriale som fortsat indleveres.

Biblioteket har iværksat en proces med at undersøge alternative muligheder for en ny ramme, som bedre kan facilitere de mange opgaver, et moderne bibliotek skal løse – og samtidig være bedre indrettet i forhold til de logistiske behov – f.eks. med hensyn til bogbusser, gæsteparkering mv.

2.4. Mission

Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig har jf. vedtægterne til formål

- at drive biblioteksvirksomhed til gavn for det danske mindretal i Sydslesvig i videst mulig overensstemmelse med bibliotekslovgivningen i Danmark
- at formidle dansk og nordisk sprog og kultur
- at fremme kendskabet til Sydslesvigs særpræg
- at fremme historisk og anden videnskabelig forskning og formidling
- at indsamle, registrere og bevare arkivalier

2.5. Vision

Dansk Centralbibliotek for Sydslesvigs vision er at vi vil være stedet, hvor man møder alt det danske, dog i visse sammenhænge også i udvidet udgave som:

"stedet, hvor du kan møde alt det danske – det slesvigske & det nordiske"

Biblioteket har en stor styrke i at være grundlagt på dansk kultur og skal forstærke sit fokus på formidling af dansk sprog og dansk kultur, hvor vi skal markere os som stærk samarbejdspartner for alle i grænselandet og Sydslesvig. Fokus på bibliotekets særlige rolle som en del af det danske mindretal i Sydslesvig skal således opretholdes og styrkes. Formidlingen af nordisk sprog og kultur fortsætter.

Biblioteket er både læsestedet, lærestedet og mødestedet i forlængelse af Bibliotekets funktion som kultur-, oplysnings- og læringsinstitution, altså som samlingssted. Biblioteket skal fortsat arbejde med biblioteksrummene/bogbusser, som det sted hvor brugerne mødes og både får gode og uventede oplevelser. Bibliotekets lokaler er borgernes rum, stedet hvor man henter viden og hvor man har udviklende demokratiske diskussioner og stedet hvor foreninger og sociale grupperinger mødes. Bibliotekerne er lokalsamfundets mødested – et "bytorv", der skaber liv, debat, deltagelse og udvikling.

2.6. Nøgletal

Udvikling i besøgstal

	2014	2015	2016	2017	2018
Flensborg Bibliotek	98.622	104.088	103.088	97.462	88.632

Udvikling i udlån

	2014	2015	2016 2016*	2017*	2018
Samlet udlån	520.484	501.340	458.445 321.066	290.681	266.800
Deraf til skolerne	165.058	181.164	166.701 143.908	122.330	109.679

*) Der er tale om en ændret opgørelsesmetode, da vores tal fra 2017 ikke længere viser fornyelser – og som tidligere har været 30-35% af udlån. Samtidig er der også en periode med udlånsudfordringer pga. det nye, fælles bibliotekssystem, og endeligt må påpeges, at de ansvarlige for vores nye system, KL's KOMBIT, er i dialog med Danmarks Statistik om opgørelser mv., så der som sådan tages generelt forbehold for opgørelser for nuværende. For 2016 er tallene forsøgt opgjort både på gammel og ny måde, for at muliggøre en sammenligning.

Materialebestand

	2014	2015	2016	2017	2018
DCB	390.333	392.327	383.178	351.186 *)	360.140

*) Her ses også en effekt af det nye bibliotekssystem, hvor vi inden overgangen fik foretaget en grundig revision (oprydning) af materiale, så kun det stadig relevante overgik.

Medarbejderudvikling 2013 – 2018

Biblioteket	2013	2014	2015	2016	2017	2018
I alt medarbejdere	41,93	42,80	42,44	41,99	42,96	41,77

Forskningsafdelingen	2013	2014	2015	2016	2017	2018
I alt medarbejdere	4,67	4,00	4,50	4,00	4,00	3,67

I alt DCB e. V	2013	2014	2015	2016	2017	2018
	46,60	46,80	46,94	45,99	46,96	45,44

3. Økonomi

Udvikling i bevilliget tilskud fra den danske stat til DCB e. V. i alt (EURO)

	2015	2016	2017	2018	2019
Driftstilskud	3.715.908	3.741.183	3.759.126	3.822.000	3.563.894
Anlægstilskud	0	0	0	0	0
Projektilskud:					
1920-2020 i genforeningens tegn				200.176	
Oplev Sydslesvig (overgang til DCB medio 2018)				197.584	
Sydslesvigere i krig	70.564				
Sydslesvighistorie.dk	193.548				
Afstemningstiden og 2020 i Sydslesvigsk perspektiv			99.462		
E-bøger om Sydslesvig			84.005		
Sydslesvig for børn			55.780		
I alt EURO	3.980.020	3.741.183	3.998.373	4.219.760	3.563.894

Til løsning af opgaveporteføljen havde Dansk Centralbibliotek i 2018 indtægter for i alt 4.172.431 €, fordelt således:

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK	Andel
Den danske stat	3.532.105	26.278.861	84,65%
Offentlige tyske tilskud	480.894	3.577.851	11,53%
Øvrige tilskud	6.998	52.065	0,17%
Diverse Indtægter	152.434	1.134.109	3,65%
I alt EURO	4.172.431	31.042.887	100,00%

Til løsning af opgaveporteføljen havde Forskningsafdelingen i 2018 indtægter for i alt 295.465 €, fordelt således:

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK	Andel
Den danske stat	289.895	2.156.819	98,11%
SOF tilskud	0	0	0,00%
Salg af bøger	5.393	40.124	1,83%
Gaver og formålsbestemte gaver	0	0	0,00%
Diverse Indtægter	177	253	0,06%
I alt EURO	295.465	2.197.196	100,00%

Dansk Centralbiblioteks regnskab 2018 fordelt på udgiftstyper

område	Udgifter i 2018 i alt €	Andel af sam- lede ud- gifter	Tilskud fra DK €	Andel DK	Tilskud fra Sles- vig-Hol- sten i alt €	Andel Slesvig- Holsten i alt	Øvrige ind- tægter €	Andel Øvrige ind- tægter
Biblioteks- virksomhed	4.246.392		3.532.105	84,65%	480.894	11,53%	159.432	3,82%
Personale	2.617.443	61,64%	2.177.162		296.419		98.273	
Administration	306.100	7,21%	254.611		34.665		11.493	
Bygninger	385.773	9,08%	320.882		43.688		14.484	
Materiale	596.810	14,05%	496.420		67.587		22.407	
Inventar	72.281	1,70%	60.123		8.186		2.714	
IT	202.611	4,77%	168.530		22.945		7.607	
Biler og busser	54.781	1,29%	45.566		6.204		2.057	
Afskrivninger	40.421	0,95%	33.622		4.578		1.518	
Div. Udgifter	-7666	-0,18%	-6.376		-868		-288	

Forskningsafdelingens regnskab 2018 fordelt på udgiftstyper

område	Udgifter i 2017 i alt €	Andel af sam- lede ud- gifter	Tilskud fra DK €	Andel DK	Tilskud fra Sles- vig-Hol- sten i alt €	Andel Slesvig- Holsten i alt	Øvrige ind- tægter €	Andel Øvrige ind- tægter
Forsknings- afdelingen	370.958		289.895	98,11%	0	0,00%	5.570	1,89%
Personale	294.501	79,39%	230.146		0		4.422	
Trykning / adm.	43.643	11,76%	34.106		0		655	
Øvrige udgifter	32.326	8,71%	25.262		0		485	
Inventar	0	0,00%	0		0		0	
IT	488	0,13%	381		0		7	

Ved aftalens fremsendelse som udkast har foreningen i 2020 budgetterede indtægter og udgifter som følger:

Budgettal 2020 for biblioteket

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK	Andel
Den danske Stat	3.606.690	26.833.774	85,23%
Offentlige tyske tilskud	482.000	3.586.080	11,39%
Øvrige tilskud	3.000	22.320	0,07%
Diverse Indtægter	140.000	1.041.600	3,31%
I alt EURO	4.231.690	31.483.774	100,00%

Budgettal 2020 for forskningsafdelingen

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK	Andel
Den danske Stat	296.017	2.202.364	94,42%
Offentlige tyske tilskud	0	0	0,00%
Øvrige tilskud	0	0	0,00%
Diverse Indtægter	17.500	130.200	5,58%
I alt EURO	313.517	2.332.564	100,00%

Samlet budget 2020

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK	Andel
Den danske Stat	3.902.707	29.036.138	85,86%
Offentlige tyske tilskud	482.000	3.586.080	10,60%
Øvrige tilskud	3.000	22.320	0,07%
Diverse Indtægter	157.500	1.171.800	3,47%
I alt EURO	4.545.207	33.816.338	100,00%

4. Mål for Dansk Centralbiblioteks arbejde i 2020-2022

Denne resultataftale indeholder mange elementer, der samlet set kan betragtes som det resultat, vi skal levere i 2019 og frem. Ud over de opgaver, der fremgår af vores strategi – har vi også valgt at beskrive de kerneopgaver, der skal varetages, og som vi supplerer med nogle særlige indsatser beskrevet som resultatmål for 2020 og frem.

Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e.V. er i øjeblikket ved at indgå resultataftale med delstaten Slesvig-Holsten for 2020-2022. Dette sker ud fra ønsket om dokumentation af de ydelser, som kan forventes fra biblioteket, men med mulighed for at afvigelser løbende kan drøftes, dvs. stort set samme aftalestruktur som indeværende aftale.

4.1. De daglige opgaver – vores kerneopgaver

Helt overordnet er Dansk Centralbibliotek for Sydslesvigs kerneopgave at være bindeled mellem fortid, nutid og fremtid. Dette sker gennem de tilbud, biblioteket stiller til rådighed. Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig hviler på den danske bibliotekslov, der præciserer, at biblioteker skal fremme oplysning, uddannelse og kulturel aktivitet. Biblioteker er en af grundpillerne i et demokratisk samfund og i takt med samfundets og brugernes udvikling skal bibliotekernes tilbud også udvikle sig, så de til stadighed kan matche brugernes behov for at blive klogere på sig selv og verden, tilegne sig viden og få uventede oplevelser.

Formidling af klassiske bibliotekstilbud - bøger, tidsskrifter, aviser, film, musik og hjælp til litteratursøgninger - hører fortsat til kerneopgaven. Tilbud som it-vejledning/introduktioner, borgerservice og digitale bibliotekstilbud er nye kerneopgaver for biblioteket, der også mærker behov for tilbud om "digital dannelse" – f.eks. øget viden om kildekritik på nettet. Bibliotekets kerneopgave er også at facilitere 'mødestedet' – stedet, hvor man mødes til foredrag, udstillinger, koncerter, danskkurser, læsekredse, diskussioner om aktuelle emner – og stedet, hvor der er tid og rum til både (livslang) læring og fordybelse for den enkelte.

Forskning er en kerneopgave i Forskningsafdelingen og skal fremadrettes også være det i Den Slesvigske Samling lige som den folkelige formidling. Det gælder afholdelse af foredrag, rundvisninger og byrundture med historisk indhold, udstillinger, der viser Forskningsafdelingens og Den Slesvigske Samlings materiale. Det gælder også indsamling, registrering og bevaring af materiale om Slesvigs historie og om at vejlede og informere forskere, studerende og andre interesserede, som benytter arkivet og samlingen. For Forskningsafdelingen er det desuden en kerneopgave at indsamle, registrere og arkivere arkivmateriale fra det danske mindretal i Sydslesvig.

Implicit i alle bibliotekets kerneopgaver ligger et stort fokus på formidling af dansk og nordisk sprog, kultur og historie - og allerhelst i partnerskaber med andre, centrale aktører både nord og syd for grænsen. Et udpluk af bibliotekets opgaver giver et indblik i de mangeartede emner:

Formidling i biblioteker og bogbusser:

- udvælgelse, accession, katalogisering af nye materialer – med tilsvarende kassation af gamle materialer
- velkommen til nye lånere – registrering, indmeldelse og intro til biblioteket
- modtagelse af og kontinuerlig support til danskkursister
- personlig formidling og vejledning – f.eks. intro til nye materialer og hjemmesider
- biblioteksorienteringer og rundvisninger
- formidling – og hjælp til søgning på/i diverse hjemmesider og databaser
- digital markedsføring i nyhedsbreve, på facebook mv.
- udstillinger med tilknyttede aktiviteter og fokus på relevante materialer
- præsentation af biblioteks tilbud på f.eks. forældremøder og distriktsmøder,
- borgerservice
- byvandring med historisk oplæg

Arrangementer:

- foredrag, forfatteraftener, debatarrangementer, årstidsfester, film for børn, læsekredse, hjælp til IT, formidlede filmforevisninger, book-talks, udstillingsprojekter, konkurrencer og lege. Alle aktiviteter arrangeres så vidt muligt i samarbejdsrelationer, som f.eks. vores tilbud under "Forskningens døgn" (Forskningsafdeling, Den Slesvigske Samling, skoler). Også samarbejde med f.eks. DR omkring formidling af konkrete temaer. Derudover deltagelse i en række aktiviteter i Sydslesvig, f.eks. Sommerhøjskolen, årsmøder, Fantasyfestival m.m.
- markedsføring omkring arrangementsvirksomheden – f.eks. program, plakater, flyer hjemmeside, nyhedsbreve, facebook, pressemateriale m.m.

Udstillinger:

- 5-6 udstillinger årligt i samarbejde med Sydslesvigs danske Kunstforening og Nordisk Informationskontor.
- Udstillinger i udlånet – f.eks. om historiske emner, temaer og inspiration til læsning, fotoudstillinger, udstillinger for børn, udstillinger af udvalgte kunstnere eller projekter.

- Gratis udlån af salene til aktiviteter arrangeret af danske organisationer inden for mindretallet.
- Et par gange årligt anvendes udstillingsarealer og møderum også til konferencer, f.eks. også arrangeret af Europa-Universitetet, men hvor alle har adgang

4.2. Tilgængelighed og forudsætninger

Biblioteket i Flensborg har åbent 55 timer/uge (hele året, undtaget helligdage).
 Biblioteket i Slesvig har åbent 26 timer/uge (45 uger) + 3 timer/uge (vinterhalvår)
 Biblioteket i Husum har åbent 18 timer/uge (45 uger) + 3 timer/uge (vinterhalvår)
 Fællesbiblioteket i Egernefærde har åbnet 8 timer/uge (40 uger).
 Bogbussen har samlet åbent i 64 timer/uge (40 uger).

Biblioteket skal gennem deltagelse i det almindelige lånesamarbejde søge at skaffe brugerne det materiale, som biblioteket ikke selv råder over (dansk og tysk lånesamarbejde). Biblioteket samarbejder med Dansk Skoleforenings skolebiblioteker.

Fra og med efteråret 2017 er der etableret Fælles Bibliotekssystem med et agency i forhold til både Dansk Centralbibliotek og Dansk Skoleforening ("Sydslesvigbibliotekerne"). Det nye IT-system fungerer efter hensigten og har helt unikt samlet alle 98 kommuner og altså Sydslesvig i et stort, fælles bibliotekssystem. Dog skal man være opmærksom på, at man pga. systemet ikke kan sammenligne "gamle" udlånstal fra 2017 og tidligere med de nuværende.

Lån af materialer fra biblioteket og betjening på biblioteket er vederlagsfrit for brugeren. Biblioteket kan opkræve et gebyr for overskridelse af lånetiden.

4.3. Igangværende indsatsområder

De fem indsatsområder fra tidligere års resultataftale bibeholdes til fortsat udvikling idét de også afspejler vigtige fokusområder for biblioteker i Danmark.

Styrke relationer til brugerne

Der skal fortsat være fokus på DCB's særlige rolle i Sydslesvig. Med baggrund i bibliotekets store spørgeskemaundersøgelse i 2016 arbejdes der som nævnt videre med udvalgte fokusområder, hvor også brugerne involveres – f.eks. gennem bibliotekets brugerråd, der afholder møder for interesserede brugere to gange årligt. Der er allerede kommet mange værdifulde input fra de første 2 brugerrådsmøder.

Fokus på sprog, leg og læring

Biblioteket skal motivere til livslang læring og til vedligeholdelse af et velfungerende demokratisk samfund. Digital dannelse, kritisk tilgang til og forståelse af (digitale) kilder vil fremadrettet være efterspurgte kompetencer; også her er biblioteket en stærk medspiller.

En særlig hjørnesteen i bibliotekets arbejde er understøttelse af tilegnelse og fortsat udvikling af det danske sprog hos børn og voksne i Sydslesvig. Det gælder for såvel de med stærke rødder i dansk kultur og for de, for hvem dansk sprog og kultur er et nyere tilvalg.

Biblioteket skal over for vuggestuer, børnehaver og skoler i Sydslesvig vise folkebibliotekets styrke og muligheder for både at understøtte institutionernes læringsmål men også for at markere bibliotekets tilbud, der understøtter leg og læring.

DCB som mødested, som kulturhus og som studiested

Helt i tråd med biblioteksudviklingen i Danmark, har Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig fortsat fokus på udviklingen af biblioteksrummet/bogbusser, som det sted hvor brugerne mødes og får gode, inspirerende, overraskende oplevelser. Bibliotekets lokaler er borgernes rum, stedet hvor man henter viden og hvor man har udviklende demokratiske diskussioner. Bibliotekerne er lokalsamfundets mødested og er medvirkende til at skabe liv og udvikling i byen.

Som kulturhus stiller biblioteket gerne lokaler til rådighed for mindretallets organisationer og som studiested har såvel Den Slesvigske Samling og Forskningsafdelingen, men også folkebiblioteket forskellige tilbud.

Dialog og oplysning

DCB vil give plads til dialog, debat og demokrati. Mødestedet kan også bruges i relation til demokratiske processer, politiske debatarrangementer, som møderum for foreninger og grupper.

DCB tilbyder borgerhjælp med informationer om f.eks. Nem-ID, borger.dk osv., men også hjælp til brug af computer osv. Borgerservice kan også rumme hjælp til nye danskere i det sydslesvigske samfund, i samarbejde med eksisterende tilbud i Regionskontoret for grænsependlere.

www.oplevel-sydslesvig.dk:

En højt prioriteret opgave for biblioteket er at oplyse om Sydslesvig og mindretallet, herunder også via aktiv deltagelse i mindretallets fællesprojekt "Oplev Sydslesvig". Det er i indværende aftale indarbejdet, at man på biblioteket vil fortsætte med de initiativer, der er taget via dette projekt støttet fra Folketingets Sydslesvigudvalg. Vi vil i løbet af 2020 se nærmere på, hvordan en permanent forankring bedst kan ske, herunder også vurdere, hvilke ressourcer der bør reserveres til dette arbejde.

Tilbyde mere for flere

I takt med at Dansk Skoleforening etablerer flere vuggestuer vil bibliotekets tilbud understøtte dette samt også de forældre, der sender børn i dansk vuggestue. Tilsvarende vil vi gerne udvikle flere tilbud til de unge, hvor vi i stigende grad også ser elever fra skolerne bruge os som studie/opholdssted. Naturligvis vil vi også – f.eks. via læseklubber – udvide vores tilbud til andre aldersgrupper.

I det følgende afsnit har vi valgt at konkretisere nogle af disse udviklingsopgaver og – ønsker. De præsenteres i følgende skema med fokus på, at de skal supplere – og kvalificere – vores løbende driftsopgaver, som udgør kernen i vores mangfoldige aktiviteter. Det er udgangspunktet, at ca. 20 % af vores ressourcer vil vi dedikere til udviklingsopgaver og aktiviteter, mens 80 % af ressourcerne går til den løbende drift. Arbejdet med både drifts- og udviklingsopgaver er naturligvis under forudsætning af, at der ikke sker væsentlige ændringer i vilkårene.

4.4. Nærmere om Bibliotekets udviklingsopgaver 2020 –

	Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i %	Bemærkning
	Styrke relationer til brugerne				
2020		Krav fra aftalen i 2019	Udbyde små programmeringskurser for børn.		
2020		Biblioteket – app'en	Intensiveret markedsføring af app'en Biblioteket.		
2020		Ny teknologi på biblioteket	F.eks. præsentation af droner samt tilbud om podcast.	10	
2021		Ny teknologi på biblioteket	Nye tilbud præsenteres.		
2020		Formidling	Nye formidlingsaktiviteter over for voksne undersøges og iværksættes.		
2020		Formidling	Følge udvikling i Danmark hvor der evt. kommer fokus på en national læsestrategi.		
2021		Formidling	Undersøge mulighed for samarbejde omkring læsestrategi for Sydslesvig.		
	Fokus på sprog, leg og læring				
2020		Krav fra aftalen i 2019 Ny samarbejdsaftale med Dansk Skoleforening for Sydslesvig.	Evalueret af samarbejdsaftalen		
2020		Krav fra aftalen i 2019 Læselyst for børn	Fortsat fokus på nye læseaktiviteter, - f.eks. gamificeret booktalks.	10	
2020		Sprogsporet.dk	Sprogaktiviteter med vuggestue- og børnehavebørn. I samarbejde med Dansk Skoleforening for Sydslesvig.	10	
2020		Sprogsporet.dk	Information om Sprogsporet.dk til forældre.		

2021		Sprogsporet.dk	Fortsat aktiviteter omkring Sprogsporet.dk.		
	DCB som mødested				
2020		Nye busser	Arbejdsproces omkring nye busser følges og justeres løbende		
2020		Krav fra aftalen i 2019 Nye busser	Nye busser ibrugtages og fejres (100-år jubilæet)	10	
2021		Nye busser	Fortsat markedsføring af muligheder i de nye busser		
2020		Krav fra aftalen i 2019 Musikformidling i nye rammer	Videreudvikling af nye formidlingsformer for musik.		
2020		Musikformidling i nye rammer	Opfølgning på og evaluering af nyt tilbud (2019) om udlån af LP'er.		
2021		Musikformidling i nye rammer	Fortsættes i 2021.		
	Dialog og oplysning				
2020		Krav fra aftalen 2019 Formidling af digitale ressourcer i biblioteksrummet	Evaluering og evt. justering af inforskærme og indhold.		
2021		Formidling af digitale ressourcer i biblioteksrummet.	Nye e-ressourcer præsenteres løbende for brugerne.	10	
2020		Den Slesvigske Samling	Deltagelse i ekstra antal aktiviteter eksternt i forbindelse med 2020	10	
2020		Den Slesvigske Samling	Foredrag, artikler, rundvisninger i forbindelse med 2020		
2020		Ekstra 2020-projekt	"Øjebliksbilleder fra genforeningsåret". Konference med nedslag i kunst og kultur. I samarbejde med Europa-Universitetet, Flensburg og Syddansk Universitet.	10	

2020		Bogbustræf	Planlægning og afvikling af bogbustræf for danske, nordiske og tyske bogbusser inkl. konference.	10	
2020		Oplev Sydslesvig	Portalen introduceres til alle interesserede i bibliotekets daglige arbejde samt til møder, messer og konferencer.	10	
	Tilbyde "mere for flere"				
2020		Krav fra aftalen 2019 Bibliotekskatalog tilbydes skolerne.	Tilbuddet videreudvikles		
2020		Danmarks-kufferter	Projektudvikling af tema-indhold til en række "danske kufferter" (f.eks. musik, film, litteratur, design, kunst, turisme) Det skal være en håndsrækning til foreninger, klubber og distrikter, der vil arbejde med danske emner. I samarbejde med SSF og DSfS.	10	

4.5. Forskningsafdelingens opgaver 2020

Forskningsafdelingen, og i den forbindelse også Den Slesvigske samling har i fællesskab indgået aftaler med både Syddansk Universitet og Aarhus Universitet, og hver for sig og sammen vil afdelingerne også fremover indgå i samarbejder med kultur- og forskningsinstitutioner i Danmark og Nordtyskland, jf. i øvrigt også det førromtalte samarbejde med ECMI.

Det er fortsat også vigtigt at Forskningsafdelingen er en naturlig samarbejdspartner for hele det danske mindretal i Sydslesvig, herunder især de danske organisationer. Dette sker i øvrigt på mange måder, særskilt skal vi her fremhæve at afdelingen er inddraget i udarbejdelse af jubilæumsbøger for såvel Flensborg Avis som SSF.

Afdelingen deltager løbende i fælles undersøgelser og udgivelser, ligesom der afholdes fælles foredrag og andre arrangementer. Tilsvarende er det vigtigt, at Arkivet er og opfattes som hele mindretallets arkiv, og at det indsamlede materiale som udgangspunkt stilles frit til rådighed for alle interesserede brugere.

(Nedenfor kun angivet 2020)

År	Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
2020	Forskningsprojekt 1	Afhandling/undersøgelse mv. om mindretallet i dag, der er baseret på en kombineret spørgeskema- og interviewundersøgelse, fortsat præsentation og opfølgning	Grundforskning	20
2020	Forskningsprojekt 2	Jubilæumsbog for SSF, præsentation og opfølgning		20
2020	Arkivopgaver	Opfølgning på indgåede afleveringsaftaler og modtagelse af spontane afleveringer samt fortsat digitalisering	Løbende indsamling og registrering. Løbende ajourføring af hjemmesiden.	20
2020	Formidling 1	Foredrag, kronikker, øvrige artikler, udstillinger mm	Min. 6 foredrag og 6 kronikker/artikler	20
2020	Formidling 2	Deltagelse i forskellige konferencer, besvarelse af 2020-relaterede forespørgsler fra andre institutioner		10
2020	Undervisning	Sommerskole	Afholdelse af sommerskole	10

4.6. Øvrige forpligtelser

Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e. V. er en tysk juridisk enhed, indført i Amtsretten Flensburg den 21. februar 1997 med nr. VR 1572 (Vereinsregister), med seneste justeringer tilført juni 2017. Biblioteket får ud over tilskud fra Danmark også tilskud fra landet Slesvig-Holsten, kredsene Nordfrisland og Rendsborg-Egernførde, kredsfrle byer Flensburg og Kiel samt ca. 80 kommuner i landsdelen Slesvig.

Som følge af tilskuddet fra tysk side og placeringen i Tyskland skal de til bevillingerne knyttede betingelser fra tysk side ligeledes tilgodeses fx "Jahresabschluss", "Verwendungsnachweis", "Steuerbilanz" og andre krav til regnskabsmæssig afrapportering m.v.. Således skal der tages hensyn til såvel regler, love, vejledninger tilknyttet de tyske bevillinger, tysk lovgivning generelt fx i forhold vedrørende skat, moms, pensionsforsikringer m.v. som til danske regler på tilsvarende området, hvilket kræver, at biblioteket har dybtgående viden på samtlige områder for at kunne opfylde samtlige krav.

"Foreningens regnskabsudarbejdelse og administration er underlagt et betydeligt antal love og forskrifter, der omfatter såvel danske- som tyske regler om forvaltning, budget- og bevillingsregler, skatteret, momsret, ansættelsesret, bogføringsregler samt regnskabsregler. Et sådant omfattende sæt regler stiller betydelige krav til kompetencer og ressourcer" (citater fra Revisionsprotokollat af 27. marts 2012). Grundlæggende hviler Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig og Forskningsafdelingen på danske forudsætninger, hvor det er muligt.

5. Bevilling, resultatvurdering og regnskabsaflæggelse

5.1. Bevilling

Sydslesvigudvalget yder i 2020 til Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e.V. et grundtilskud på i alt 29.036.138 DKK fordelt med 26.833.774 DKK til biblioteksvirksomhed hhv. 2.202.364 DKK til forsknings- og arkivvirksomheden.

5.2. Udbetaling

Tilskuddet til Dansk Centralbibliotek afholdes af § 21.91.01. Tilskud til Danske Kulturelle Anliggender i Sydslesvig. Dansk Centralbibliotek modtager tilskuddet i 12 lige store månedlige rater, der udbetales forud.

5.3. Ikrafttrædelse

Aftalen træder i kraft den 1. januar 2020 og løber indtil den 31. december 2020, hvor aftalen ophører med mindre andet aftales. Efter enighed mellem aftaleparterne kan der justeres i aftalens opgaver i aftaleperioden. Jf. Sydslesviglovens § 21 har Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig og Forskningsafdelingen pligt til at indberette opståede ændringer i deres virke, der har betydning for, om støtten anvendes eller vil blive anvendt til formålet, til Sydslesvigudvalget og Undervisningsministeren. Overordnet gælder det endvidere, at de opstillede resultatkrav og resultatmål tager udgangspunkt i hele Dansk Centralbibliotek for Sydslesvigs virke og er således ikke alene baseret på det af Sydslesvigudvalget besluttede driftstilskud. Som følge deraf vil evt. ændringer i den økonomiske ramme have indflydelse på graden af målopfyldelse.

5.4. Resultatvurdering og opfølgning

Årlig vurdering af resultatkrav og -mål

Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig skal for 2020 til Sydslesvigudvalget og Undervisningsministeriet udarbejde og fremsende en årsrapport, herunder et årsregnskab samt et revisionsprotokollat, med oplysninger om tilskuddet fra Undervisningsministeriets anvendelse senest 1. juni 2021.

Sammen med årsregnskab og revisionsprotokollat indsendes ledelsens stillingtagen. Ledelsens stillingtagen skal være underskrevet af ledelsen. Af ledelsens stillingtagen skal det fremgå, hvordan ledelsen forholder sig til revisors evt. anbefalinger og kritiske bemærkninger i revisionsprotokollatet for det pågældende år.

Undervisningsministeren afgiver en opfølgingsrapport til Sydslesvigudvalget om de modtagne årsrapporter med en vurdering af, om driftstilskuddet er anvendt i overensstemmelse med udvalgets afgørelse, jf. Sydslesviglovens § 19. Den samlede målopfyldelse drøftes på et årligt møde mellem Sydslesvigudvalget og Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig og Forskningsafdelingen. Drøftelse tager særlig sigte på vurderingen af opfyldelsen af resultatkrav, hvor målopfyldelsen beror på en konkret og/eller skønsmæssig vurdering.

Halvårlig status

Som led i Sydslesvigudvalgets tilsyn skal Dansk Centralbibliotek derudover aflevere en halvårsstatus, som skal være Sydslesvigudvalget i hænde senest den 15. juli 2020. Denne halvårsstatus skal indeholde en foreløbig afrapportering på de opstillede mål, samt på foreningens virke generelt.

Bekræftelse af igangværende aktivitet

Endvidere skal Dansk Centralbibliotek senest to uger forud for hver tilskudsudbetaling til Sydslesvigudvalgets sekretariat fremsende en bekræftelse på, at aktiviteten fortsat er i overensstemmelse med de i aftalen indeholdte mål- og resultatkrav, jf. Sydslesviglovens § 12 stk. 7.

5.5. Genforhandling

Genforhandling af aftalen kan finde sted ved væsentlige ændringer af det grundlag hvorpå kontrakten er indgået, når der foreligger væsentlig misligholdelse fra en af aftaleparterne og i øvrigt når parterne er enige herom, jf. Sydslesviglovens bestemmelser herom.

5.6. Regnskab og revision

Årsrapport og revisionsprotokollat skal være forsynet med de relevante underskrifter, jf. vedtægterne. Årsrapporten udarbejdes i henhold til bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.m., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget, jf. seneste bekendtgørelse 2015.

5.7. Misligholdelse/opfølgning

Sydslesvigudvalget kan træffe afgørelse om tilskud helt eller delvis tilbageholdes, jf. Sydslesviglovens § 20, stk. 2.

5.8. Opsigelse

Opsigelse i forbindelse med misligholdes af kontrakten kan ske med henvisning til § 20 i Sydslesvigloven.

Flensborg, den 17. januar 2020,

Christian Juhl
Formand for Sydslesvigudvalget

Christian Jürgensen
Formand for Biblioteksbestyrelsen

BILAG VEDR. ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsregnskabet for Dansk Centralbibliotek for Sydslesvig e. V. aflægges i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1594 af 14. december 2015 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer mv., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget.

Årsregnskabet aflægges i EUR

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde foreningen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå foreningen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Foreningen har ved indførelse af ovennævnte regnskabsbekendtgørelse foretaget en opgørelse af foreningens åbningsbalance pr 1. januar 2003. Henset til at foreningen har eksisteret i en længere årrække er de indregnede aktiver i åbningsbalancen behæftet med nogen usikkerhed, hvilket kan have indflydelse på opgørelse af foreningens balancesum og egenkapital.

Resultatopgørelsen

Indtægter

Foreningens indtægter består hovedsageligt af tilskud fra Undervisningsministeriet i Danmark samt offentlige tilskud fra Tyskland. Tilskud indtægtsføres i resultatopgørelsen for det regnskabsår som de vedrører. I det omfang de modtages som øremærket kapitaltilskud, føres denne indtægt direkte på foreningens egenkapital.

Kontante tilskud der modtages i regnskabsåret, men som fra tilsagnsgiver vedr. fremtidige regnskabsår periodeafgrænses som en gældsforpligtelse under passiver og indregnes som en indtægt i det fremtidige regnskabsår.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, realiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer og gæld samt realiserede og urealiserede transaktioner i fremmed valuta.

Skat

Foreningen er godkendt som almennyttig forening og er efter tysk skattelovgivning ikke skattepligtig.

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Udlånsmaterialer, driftsmidler og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen, omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen samt omkostninger til klargøring af aktivet indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. Afskrivning på disse aktiver påbegyndes, når aktiverne er klar til at blive taget i brug. Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi (scrapværdi) efter afsluttet brugstid. Afskrivning beregnes lineært over den forventede brugstid, der udgør:

Udlånsmaterialer	4 år
Inventar	4 år
IT-udstyr	3 år
Biler og busser	4 - 10 år

Fortjeneste og tab ved afhændelse eller udrangering af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet og indregnes i resultatopgørelsen under afskrivninger.

Den regnskabsmæssige værdi vurderes på balancedagen for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse. Hvis det er tilfældet, foretages nedskrivning, der udgiftsføres i resultatopgørelsen med det samme.

Udlånsmaterialer

Udlånsmaterialer er defineret som DCB's beholdning af bøger, lydbøger, musik CD'er, spil mv. til brug for udlån.

Inventar og IT-udstyr

Inventar og IT-udstyr er defineret som DCB's kontoradministrative IT-udstyr og inventar, der er anskaffet til brug for DCB's fremtidige opgavevaretagelse vedrørende produktion af varer, udførelse af tjenesteydelser eller til administrative formål.

Inventar og IT-udstyr omfatter aktiver, med enkeltvis kostpris på over 6.500 €.

Alle efterfølgende udgifter afholdt på inventar og IT-udstyr udgiftsføres, medmindre de afholdte udgifter er en forbedring, der forøger hovedaktivets funktionalitet væsentligt og denne er vedvarende.

Biler og busser

Biler og busser omfatter DCB's personbiler stillet til rådighed for personale samt bogbusser.

Biler afskrives over 4 år.

Busser afskrives over 10 år.

Værdipapirer

Værdipapirer indregnes til dagsværdi.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Kontante tilskud der modtages i regnskabsåret, men som fra tilsagnsgiver vedr. fremtidige regnskabsår periodeafgrænses som en gældsforpligtelse under passiver.

Likvider

Kasse- og bankbeholdninger er indregnet og målt til nominel værdi.

Pensionsforpligtelser

Under hensættelser er der indregnet den aktuar-mæssige beregnede forpligtelse til at yde medarbejdere pension, i det omfang denne pensionsforpligtelse ikke er afdækket af tredjepart.

Gæld

Gældsforpligtelser, herunder forpligtelser over for medarbejdere og kreditorer, er indregnet og målt til nominel værdi.